

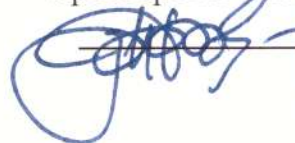
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
БУДІВНИЦТВА І АРХІТЕКТУРИ

БАКАЛАВР

Кафедра політичних наук і права

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Декан факультету урбаністики та  
просторового планування

 / А.М. Мамедов /  
30 червня 2023 року



РОБОЧА ПРОГРАМА ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ


«Фахова іноземна мова 2»

шифр	назва спеціальності
081	Право
	назва спеціалізації
	Будівельне та містобудівне право

Розробник

Рубцова С.В., PhD

Робоча програма затверджена на засіданні мовної підготовки і комунікації  
протокол №5 від 12 червня 2023 року

Завідувач кафедри  /Тетяна ПЕТРОВА/

Схвалено гарантом освітньої програми «Будівельне та містобудівне право»



Гарант ОП

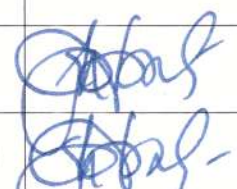
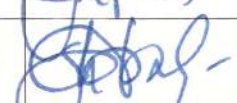


/Ігор МАМОНТОВ/

Розглянуто на засіданні науково-методичної комісії спеціальності «Право»  
протокол № 6 від 28.06.2023 року

### ВИТЯГ З НАВЧАЛЬНОГО ПЛАНУ

шифр	Бакалавр ОПП	Форма навчання: <b>денна</b>										Форма контролю	Семестр	Відмітка про погодження
	Назва спеціальності (спеціалізації)	Кредитів на сем.	Обсяг годин					Кількість індивідуальних робіт						
			аудиторних											
			Всього	Разом	у тому числі			КП	КР	РГ	р			
Л	Лр	Пз												
081	Право (Будівельне та містобудівне право)	3	90	40			40					3	7	
081	Право (Будівельне та містобудівне право)	3,5	105	40			40					I	8	

шифр	Бакалавр ОПП	Форма навчання: <b>заочна</b>										Форма контролю	Семестр	Відмітка про погодження
	Назва спеціальності (спеціалізації)	Кредитів на сем.	Обсяг годин					Кількість індивідуальних робіт						
			аудиторних											
			Всього	Разом	у тому числі			КП	КР	РГ	р			
Л	Лр	Пз												
081	Право (Будівельне та містобудівне право)	3	90	18			18					3	9	
081	Право (Будівельне та містобудівне право)	3,5	105	18			18					I	10	

## Мета та завдання навчальної дисципліни

**Мета:** формування у студентів професійно орієнтованої міжкультурної комунікативної компетенції, яка включає мотиви, інтереси, знання, навички та вміння, що забезпечують кваліфіковану професійну діяльність у приватній, суспільній, професійній та освітній сферах спілкування в багатонаціональному суспільстві іноземною мовою, а також невербальними (формули, графіки) та паралінгвістичними (жести, міміка) засобами спілкування у контексті цільової культури, а також підготовка до вступного іспиту до магістратури.

### Завдання:

- формування необхідної комунікативної спроможності в усній та письмовій формах в межах тематики, окресленої завданнями майбутньої професійної діяльності студента як юриста;
- досягнення студентом рівнів мовної компетенції, що відповідають міжнародним стандартам, викладеним у загальноєвропейських рекомендаціях з мовної освіти та Національній програмі з англійської мови для професійного спілкування;
- усвідомлення студентом відносин між власною та іноземними культурами;
- розвиток і активізація міжфахового мислення;
- формування навичок та вмінь автономного навчання, що передбачає формування у студента власної відповідальності за результати навчання шляхом організації навчального процесу спільно з викладачем;
- підготовка до вступного іспиту до магістратури.

Робоча програма містить витяг з робочого навчального плану, мету вивчення, компетентності, які має опанувати здобувач, програмні результати навчання, дані щодо викладачів, зміст курсу, тематику практичних занять, вимоги до виконання індивідуального завдання, шкалу оцінювання знань, вмінь та навичок здобувача, роз'яснення усіх аспектів організації освітнього процесу щодо засвоєння освітньої компоненти, список навчально-методичного забезпечення, джерел та літератури для підготовки до практичних занять та виконання індивідуальних завдань. Електронне навчально-методичне забезпечення дисципліни розміщено на Освітньому сайті КНУБА (<https://org2.knuba.edu.ua/course/index.php?categoryid=3851>). Також програма містить основні положення щодо політики академічної доброчесності та політики відвідування аудиторних занять.

### Компетентності студентів, що формуються в результаті засвоєння дисципліни

Код	Зміст компетентності
<b>Інтегральна компетентність</b>	
ІК	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі у галузі правничої діяльності.
<b>Загальні компетентності</b>	
ЗК05	Здатність спілкуватися іноземною мовою.
ЗК13	Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

### Програмні результати здобувачів освітньої програми, що формуються в результаті засвоєння освітньої компоненти

Код	Програмні результати
-----	----------------------

ПРН10	Вільно спілкуватись державною та іноземною мовами як усно, так і письмово, із застосуванням правничої термінології.
ПРН11	Мати базові навички риторики.

## Програма навчальної дисципліни

### ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА СКЛАДОВИХ ТЕСТУ

#### Частина I. ЧИТАННЯ

**Мета** - виявити рівень сформованості вмінь кандидатів самостійно читати і розуміти автентичні тексти за визначений проміжок часу.

Завдання для визначення рівня сформованості іншомовної компетентності в читанні зорієнтовані на різні стратегії: з розумінням основної інформації (ознайомлювальне читання), повної інформації (вивчальне читання) та пошук окремих фактів (вибіркове читання).

Для створення тестових завдань використовують автентичні тексти з друкованих періодичних видань, інтернет-видань, інформаційно-довідкових і рекламних буклетів, художньої літератури.

Тексти для ознайомлювального читання можуть містити до 5 % незнайомих слів, а для вивчального та вибіркового читання - до 3 %, про значення яких можна здогадатися з контексту за словотворчими елементами та за співзвучністю з рідною мовою (слова-інтернаціоналізми).

Загальний обсяг текстів становить до 2 500 слів.

У предметних тестах оцінюють уміння кандидатів розуміти прочитаний текст, виокремлювати ключову інформацію, узагальнювати зміст прочитаного, робити висновки на основі прочитаного.

#### **Кандидат уміє:**

- читати текст і визначати мету, ідею висловлення;
- читати (з повним розумінням) тексти, побудовані на знайомому мовному матеріалі;
- читати та виокремлювати необхідні деталі з текстів різних типів і жанрів;
- диференціювати основні факти та другорядну інформацію;
- розрізняти фактичну інформацію та враження;
- розуміти точки зору авторів текстів;
- працювати з різножанровими текстами;
- переглядати текст або серію текстів з метою пошуку необхідної інформації для виконання певного завдання;
- визначати структуру тексту й розпізнавати логічні зв'язки між його частинами;
- встановлювати значення незнайомих слів на основі здогадки, схожості з рідною мовою, пояснень у коментарі.

#### **Частина II. ВИКОРИСТАННЯ МОВИ**

**Мета** - виявити рівень сформованості мовленнєвих і мовних граматичних і лексичних компетентностей кандидатів.

#### **Кандидат уміє:**

- аналізувати й зіставляти інформацію;
- правильно вживати лексичні одиниці та граматичні структури;
- встановлювати логічні зв'язки між частинами тексту.

Лексичний мінімум вступника складає 2 500 одиниць відповідно до сфер спілкування і тематики текстів, визначених цією Програмою.

## СЕМЕСТР VII

### ГРАМАТИЧНИЙ ІНВЕНТАР

**Іменник**

Граматичні категорії (однина та множина, присвійний відмінок).

Іменникові словосполучення.

Лексичні класи іменників (власні та загальні назви: конкретні, абстрактні іменники, речовини, збірні поняття).

**Артикль**

Означений і неозначений.

Нульовий артикль.

**Прикметник**

Розряди прикметників.

Ступені порівняння прикметників.

**Числівник**

Кількісні, порядкові та дробові числівники.

**Займенник**

Розряди займенників.

**Дієслово**

Правильні та неправильні дієслова.

Спосіб дієслова.

Часо-видові форми.

Модальні дієслова.

Дієслівні форми (інфінітив, герундій, дієприкметник).

Конструкції з дієслівними формами (складний додаток, складний підмет, складний присудок).

**Прислівник**

Розряди прислівників.

Ступені порівняння прислівників.

**Прийменник**

Типи прийменників.

**Сполучники**

Види сполучників.

**СФЕРИ СПІЛКУВАННЯ І ТЕМАТИКА ТЕКСТІВ  
ДЛЯ ЧИТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ МОВИ****Публічна сфера**

Погода. Природа. Навколишнє середовище.

Життя в країні, мову якої вивчають.

Подорожі, екскурсії.

Культура й мистецтво в Україні та в країні, мову якої вивчають.

Спорт в Україні та в країні, мову якої вивчають.

Література в Україні та в країні, мову якої вивчають.

Засоби масової інформації.

Молодь і сучасний світ.

Людина і довкілля.

Одяг.

Покупки.

Харчування.

Науково-технічний прогрес, видатні діячі науки.

Україна у світовій спільноті.

Свята, пам'ятні дати, події в Україні та в країні, мову якої вивчають.

Традиції та звичаї в Україні та в країні, мову якої вивчають.  
Видатні діячі історії та культури України та країни, мову якої вивчають.  
Визначні об'єкти історичної та культурної спадщини України та країни, мову якої вивчають.

Музеї, виставки.

Живопис, музика.

Кіно, телебачення, театр.

Обов'язки та права людини.

Міжнародні організації, міжнародний рух.

## СЕМЕСТР VIII

### ГРАМАТИЧНИЙ ІНВЕНТАР

#### Речення

Прості речення.

Складні речення.

Безособові речення.

Умовні речення (0,1, II, III типів).

#### Пряма й непряма мова

#### Словотвір

СФЕРИ	СПІЛКУВАННЯ	I	ТЕМАТИКА	ТЕКСТІВ
<b>ДЛЯ ЧИТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ МОВИ</b>				

#### Особистісна сфера

Повсякденне життя і його проблеми.

Сім'я. Родинні стосунки.

Характер людини.

Помешкання.

Режим дня.

Здоровий спосіб життя.

Дружба, любов.

Стосунки з однолітками, у колективі.

Світ захоплень.

Дозвілля, відпочинок.

Особистісні пріоритети.

Плани на майбутнє, вибір професії.

#### Освітня сфера

Освіта, навчання, виховання.

Студентське життя.

Система освіти в Україні та в країні, мову якої вивчають.

Робота і професія.

Іноземні мови в житті людини.

### Методи навчання

*1. Методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності*

- 1) За джерелом інформації:
  - *Словесні*: пояснення, розповідь, бесіда.
  - *Наочні*: спостереження, ілюстрація, демонстрація.
  - *Практичні*: вправи.
- 2) За логікою передачі і сприймання навчальної інформації: індуктивні, дедуктивні, аналітичні, синтетичні.
- 3) За ступенем самостійності мислення: репродуктивні, пошукові, дослідницькі.
- 4) За ступенем керування навчальною діяльністю: під керівництвом викладача; самостійна робота студентів: з книгою; виконання індивідуальних навчальних проєктів.

*II. Методи стимулювання інтересу до навчання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності:*

- 1) Методи стимулювання інтересу до навчання: навчальні дискусії; створення ситуації пізнавальної новизни; створення ситуацій зацікавленості (метод цікавих аналогій тощо).

### Методи контролю

*Методи усного контролю*: індивідуальне опитування, фронтальне опитування, співбесіда. *Методи письмового контролю*: письмове тестування, модульна контрольна робота.

*Методи самоконтролю*: самооцінка, самоаналіз.

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проєкту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	<b>A</b>	відмінно	зараховано
82-89	<b>B</b>	добре	
75-81	<b>C</b>		
69-74	<b>D</b>	задовільно	
60-68	<b>E</b>		
35-59	<b>FX</b>	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	<b>F</b>	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

### Розподіл балів, які отримують студенти

#### VII семестр (залік)

Практичні заняття	Самостійна робота (робота з текстами)	Модульна контрольна робота	Сума
40	35	25	100

#### VIII семестр (іспит)

Практичні заняття	Самостійна робота (робота з текстами)	Іспит	Сума
40	35	25	100

#### Методичне забезпечення

- ✓ робоча навчальна програма;
- ✓ плани практичних занять;
- ✓ підручники;
- ✓ посібники для домашнього читання;
- ✓ аудіо- та відеозаписи;
- ✓ таблиці та ілюстративні матеріали;
- ✓ роздавальний навчальний матеріал;
- ✓ збірка тестових і контрольних завдань для модульного оцінювання навчальних досягнень студентів.

#### 14. Рекомендована література Базова

Борисенко І.І., Саєнко В.В., Конончук Н.М., Конончук Т.І. Сучасний українсько-англійський юридичний словник: : близько 30 000 термінів і стійких словосполучень. 2-ге видання. К.: Юрінком Інтер, 2023. 632 с.

Борисенко І.І. Англійська мова в міжнародних документах з прав людини. К.: Юрінком Інтер, 2022. 752 с.

Англійська мова для студентів юридичних факультетів. Посібник. Богущкий М.(Друга частина). К.: НАВС, 2013. 254 с.

Рубцова, С. В. (2021b). *English for Specific Purposes: English for Civil Engineering*. (Навчальний посібник). КНУБА. Київ: Видавничий будинок «Аванпост-Прим».

Рубцова, С. В. (2021с). *Методичні рекомендації до навчального посібника «English for Specific Purposes: English for Civil Engineering»*. (Методичні рекомендації для викладачів). КНУБА. Київ: Видавничий будинок «Аванпост-Прим».

Рубцова, С. В. (2023а). *Методичні рекомендації «Наукова іноземна мова (англійська)»*. (Методичні рекомендації для здобувачів вищої школи усіх спеціальностей КНУБА). Київ: КНУБА.

Constitutional Acts of Ukraine (1978 – 2021) / O. Korotiuk, O. Lavrynovych. – K. : OVK, 2022. – 288 p.

Knodel L.V. English for law Textbook. – K. : Publisher PALUVODA A.V., 2007. – 260 p.

David Cotton, David Falvey, Simon Kent, John Rogers. (2015). *Market Leader. Pre-intermediate. Business English Flexi Course. Book 2, 3<sup>rd</sup> edition*. FT Publishing Financial Times, PEARSON.

Dictionary of Latin Phrases / Korotiuk O., Stanich V. – P. : OVK, 2022. – 222 p.

English for Law Students : Підручник з англійської мови для студентів I-III курсів юридичних спеціальностей вищих навчальних закладів / За заг. ред. В.П. Сімонок. – X. : Право, 2009. – 416 с.

Grammar for Business (for intermediate level students of business English). / Michael McCarthy, Jeanne McCarten, David Clark, Rachel Clark. / (with answers and audio CD) - UK: CUP, 2011. - 268 p.

Mediation: basic documents. К.: Видавництво OVK, 2022. 116 с.

Professional English in Use: Law. / Gillian D. Brown, Sally Rice. / - UK: CUP, 2007. - 128 p.

Test Your Professional English Law. – Longman, 2002.



Virginia Evans, Jenny Dooley, David J. Smith. (2014). *Career Path. Law*. Express Publishing.

### Допоміжна

Англо-український українсько-англійський юридичний словник : близько 70 000 термінів / Упоряд.: Л.І. Шевченко, В.І. Муравйов [та ін.] ; за ред. Л.І. Шевченко, В.І. Муравйова. – К. : Арій, 2010. – 704 с.

Водяха А.М. Правова система Великої Британії : Навчальний посібник з англійської мови для студентів-юристів. – Х. : Консум, 2000. – 108 с.

Гуманова Ю.Л. Just English. Англійський для юристів. Базовий курс : учебное пособие для юр. вузов / Ю.Л. Гуманова, В.А. Королева-МакАри, М.Л. Свешникова, Е.В. Тихомирова; под ред. Т.Н. Шишкиной. – 6-е изд., стер. – М. : КНОРУС, 2009. – 256 с.

Рубцова, С. В. (2020). Дидактичні і організаційні складові при дистанційному навчанні у закладах вищої освіти. *II Міжнародна науково-практична конференція. Освіта для XXI століття: виклики, проблеми, перспективи. Сумський державний педагогічний університет ім. А. С. Макаренка*. URL: <http://surl.li/kmahq> (дата звернення: 01.06.2022).

Рубцова, С. В. (2019b). Навчання англійської мови з використанням інтеграції різних сучасних технологій у закладах вищої освіти технічного спрямування. В *Актуальні проблеми філології та методики викладання іноземних мов у сучасному мультимедійному просторі*. Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції, 20 листопада 2019 р. (с. 107-109). Вінниця: Вінницький державний педагогічний університет імені М. Коцюбинського.

Helen Callanan and Lynda Edwards. *Absolute Legal English. English for International law (with answers and audio CD)*. - England: DELTA Publishing, 2010. - 112 p.

*Legal English: How to Understand and Master the Language of Law*. – Longman, 2005.

*Oxford Handbook of Legal Correspondence*. – 2006.

Paul Emmerson. *Business Grammar Builder*. – The UK: Macmillan Publishers Limited, 2010. – 272 p.

Rawdon Wyatt. *Check your English vocabulary for LAW*. – London : A & C Black, 2006. – 76 p.

Rubtsova, S. V. (2021a). Linguistic competence as an important component of teaching active methods in reading. *International Journal of Innovative Technologies in Social Science*, 1(29), 58-62. DOI: [https://doi.org/10.31435/rsglobal\\_ijitss/30032021/7452](https://doi.org/10.31435/rsglobal_ijitss/30032021/7452)

Rupert Haigh. *Legal English*. – London and New York : Routledge-Cavendish, 2009. – 330 p.

*The Lawyer's English Language Coursebook*. / Catherine Mason & Rosemary Atkins. / - Cambridge, 2007. – 452 p.

Valentyna Chernysh, Svitlana Rubtsova, Nataliia Nykonenko, Natalia Matkovska, Kateryna Melnyk. (2023). Rationale for a Conceptual Model of Teaching English for Special Purposes. *Journal of Language Teaching and Research*, Vol. 14, № 4, pp. 893-902. DOI: <https://doi.org/10.17507/jltr.1404.05>.

## 15. ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

Advice on Academic Writing. URL: <https://www.immerse.education/study-tips/essay/>.

The dictionaries and encyclopedias. URL: [www.thefreedictionary.com](http://www.thefreedictionary.com).

Synonyms Thesaurus with Antonyms and Definitions. URL: [www.synonym.com](http://www.synonym.com).

Longman Dictionary of Contemporary English. URL: [www.ldoceonline.com](http://www.ldoceonline.com).

Англійська преса, телевізійні новини й огляди. URL: <http://www.bbc.com>,  
<http://www.dailystar.co.uk>, [www.guardian.co.uk](http://www.guardian.co.uk), [www.forbes.com](http://www.forbes.com),

<http://surl.li/kmaji>.